(IDIOMA ESPERANTO) PORTE PAGADO

RENOVIGO

(RENOBASION)

DULINGVA REVOLUCIA GAZETO

ELDONATA DE EDITORIAL LUMEN, DE MEKSIKO

! LIBERON PER STUDADO KAJ LABORO !

Rejistrado en el Korreo de la Metrópoli komo Artikulo de 2a. Klase el 2 de Febrero de 1937.

JARO V ★ JESUS AMAYA, DIR. AP. 59, MEJIKO, MEKS., JANUARO 1 1939. ★ NO. 18

TRIOBLA DATREVENO

LA NUNA eldono de la verd-surtutita etulino RENOVIGO estas dediĉita solenigi kune, krom ĝia propra dua datreveno de memrega vivo, du memorindajn datojn: la naskiĝo de Dro. Zamenhof en 1859 k la naskiĝo de la meksika neografia movado —OFRI— en 1928, ambaŭ okazintaj en decembro k ambaŭ celantaj liberigi la popolojn el nejusta altrudo: Esperanto solvante la ĝis nun nesolveblan problemon de la pluro da lingvoj, k Ofri donante facilajn regulojn por "skribi kiel parolate".

En la senfina kurado de la tempo, ĉiu epoko ion heredis k ion lasis al la estonta. Same la individuo: li ricevis utilajn k malutilajn heredaĵojn kiujn li, vole nevole postlasos; plibone dirite: ĉio kion oni heredas estas nur pruntedonaĵo por liveri al la posteuloj; kiamaniere? Plibonigite, ĉiam plibonigite.

Ni ricevis el niaj prauloj, la ilon por interkomunikado —la homan lingvon—; ni devas ĝin konservi k plibonigi, celante ke ĝi ne maljuniĝu, putriĝu, forfalu k perdiĝu. Lerni k lernigi Esperanton estas plenumi nian devon rilate prauloj k posteuloj · Skribi la nacian lingvon kiel oni parolas ĝin, estas ankaŭ plenumi nian devon, por ĝin konservi vereca, honesta, mastrumebla eĉ de la plej humila homo.

RENOVIGO sin vestas hodiaŭ per siaj plej gajaj vestaĵoj por festi la trioblan datrevenon, k sin sentas pli forta k anima por daŭrigi en la duobla tasko. Sentime k senlace. Rememorante la vortojn de l' Majstro:

Cent semoj perdiĝas, mil semoj perdiĝas,
Ni semas kaj semas konstante....

Int. Instituut
Soc. Geschiedenis
Amsterdam

EL NIAJ KUNLABORANTOJ

LETERO HISPANA

Callosa de Segura, 22an. Oktobro 1938.

Al la Direktanto de "RENOVIGO"

MEKSIKO.

Tre estimata sambatalanto: Sanon k POPOLAN TRIUMFON!

Tiu-ĉi letero havas la celon peti de via bonvolo ion kion mi kredas koncedebla.

Interesata ĉi urba organizo, legi la gazeton de vi direktata, celante kiel bonaj filoj de la ESPERANTISMO koni plenplene la disvolviĝon de la Esperanta Movado en via lando k gia influo en la klaskonsciaj laboristoj, ni dezirus ricevi de vi la menciitan gazeton "RENOVIGO"; kion vi faros adresante laŭjene: GRUPO ESPERANTISTA, MAYOR 21, CALLOSA DE SEGURA (ALICANTE) ESPAÑA.

Esperante ke niai deziroj estu plenumataj, k vi sciigu nin kiel ni povus efike helpi vin, ni restas via, de la kaŭzo de l' POPOLO k de nia ĉiam amata ESPERANTISMO.

"LA ESPERANTA JUNULARO"

La Sekretario

A. Marco.

Ĝoje ni legis tiun-ĉi leteron, k volonte sendos regule nian modestan gazeton al la kamaradoj de Kaljosa de Segura. Nia simpatio por la lojalaj batalantoj de Hispanio estas senlima: niaj amikoj tie jam scias ke se tio eblus ni ilin helpus efektive kontraŭ la aĉa perfidularo. La meksika laboristaro estas senkondiĉe ĉe flanko de hispana popolo.

PROTEKTO AL LA KULTURO

Laŭ lastatempa dekreto, ne plu doganpagos enirante Méjikon, ankaŭ ne vendimpostpagos: Libroj, muziko ĉu skribita, presita aŭ en fonografodiskoj; same pentraĵoj k skulptaĵoj ĉu originalaj aŭ reproduktaĵoj.

Brita Flago signifas SKLAVECON

Rilate la sintenon de la plej sperta rabulo de riĉaj partoj de la ter-globo, Britio, mi volas aldoni ke kie trovigas la brita flago estas sklaveco. Kiam la brava meksika prezidanto kdo. Kárdenas firme staris sur siaj piedoj k diris al la fremdaj kapitalistoj "Ĉio en nia lando estas nia", li fortigis la subprematajn laboristojn en la britaj kolonioj por fari same. Estas pro tio ke la Chamberlin kliko timas; ili bone komprenas ke kion la meksikaj laboristoj faris, eble Indio povos fari baldaŭ, ankau Egipto k la ceteraj kolonioj. Mi bone memoras la vortojn de la fu a parlamentano Churchil kiam li antaŭ longe diris dum parolado, ke Indio estas la plej brila juvelo en la brita krono, k aldonis: "ni la britoj prenis Indion pere de la glavo, k ni retenas ĝin pere de la glavo".. Jes, en la manoj de la britaj laboristoj restas la povo sanĝigi la putratan diplomation de la brita kabineto, k ni esperas ke tre baldau ili vekiĝos k porĉiame metu niajn ekspluatantojn en la propra hejmo, la tombejo....

Peter Forrest,

Edinburgo, Skotlando.

EL LA MARTIRA HISPANIO

Sub tiu nomo ni publikigas, sur la paĝo 8, gravan artikolon titolita *"Ili havas okulojn k ne vidas, orelojn k ne aŭdas; plibone dirite: ili havas okulojn k ne volas vidi, orelojn k ne volas aŭdi. .."* La subskribintoj de tiu skribaĵo, estas esperantistoj, k lojalaj hispanaj soldatoj sur la krozŝipo "Mendes Nuñes"; ĝi temas pri la malŝatinda, malbrava sinteno de la "demokrataj" registaroj franca k angla rilate la invado de Hispanio k la pogranda buĉado de gehomoj k geinfanoj per bombĵetado el germanaj k italaj aviadiloj. Ni dezirus havi sufiĉan lokon por diskonigi tiun dokumenton tradukite en Esperanto; dume, ni recertigas nian solidarecon kun la maristaj samideanoj k kun la tuta hispana popolo.

KIEL ONI ELLERNAS LA SCIENCOJN KAJ TEKNIKON EN LA SOVETUNIO

Kiu deziras en Sovetio fariĝi kvalifikita laboristo, teknikisto aŭ inĝeniero, li povas tion-ĉi fari ĉu en la vizitataj, ĉu en la perskribaj lernejoj, en tiu sama tempo laborante en sia fabriko.

Tiel-ĉi multaj personoj, ne forlasante sian laboron, povas lerni senpage kaj fariĝi teknikistoj aŭ inĝenieroj el la simplaj, nekvalifikitaj laboristoj; krom tio-ĉi, en la Sovetio ekzistas la mezaj lernejoj, preparantaj al la plej altaj lernejoj (universitatoj), en kiuj estas eble lerni en ĉiu tempo de l'tago kiam la laboristo estas libera de la laboro. Nia registaro klopodas, ke ni havu plimulte da teknikistoj kaj da inĝenieroj, ĉar ĝi fondas ĉiam novajn kaj novajn fabrikojn en preskaŭ ĉiuj urboj kaj vilaĝoj.

Eĉ la malsanulojn la registaro uzas, alkutimigante ilin al la utila kaj sinpaganta laboro. En la psikiatraj malsanulejoj oni sanigas interalie per la laboro.

Vladimir Vladimiroviĉ Majnov
Sovjetunio, Leningrad— 107, Usaĉev Pereulek, domo N 11, ĉambro N 44.

ALDONO.—Rilate la aŭtomataj telegrafaj aparatoj pri kiuj kdo. Majnov parolis en pasinta korespondaĵo, k nia noto pri teletipo, li nune klarigas ke la sovetaj teletipaj linioj antaŭnelonge inaŭguritaj estas senfadenaj. Ni respondas ke ankaŭ kelkaj meksikaj teletipaj cirkvitoj estas senfadenaj jam de pasintaj jaroj.

NOVA ADRESO

Nia altestimata samlingvano prof. Fred L Wharff, jus translogis; jen lia nova adreso: P.o.b. 74, THREE RIVERS, Tulare County, Calif., Usono. En tiu-ĉi loko, kdo. Wharf (Ĥŭarf) organizis la Unuan Zamenhofan Vesperon por la 15a. decembro.

Jen vera esperantisto, vera aktivulo. Li laboradas konstante, tradukas, presigas k fotografas esperantaĵojn ktp. En unu el tri interesplenaj fotaĵoj jus senditaj, ni vidas la alvenon en Kalifornio, de nia malproksima amiko, dro. F. J. Williams, el Papuo. Dankon k elkoran saluton!

LA TRAGEDIO DE TOM MUNI

Por la burĝa "justo", ne sufiĉas ankoraŭ la 22jara turmentado al la senkulpa laboristo Tom Muni: la "Superega Kortego" tion jus klarigis. Nune, la espero iras al la novelektita gubernatoro de Kalifornio, kiu promesis liberigi lin. Tion atendas senfide la tutmonda laboristaro, dum krias pugnofermite: Aĉaj malbenituloj!

★

ĤINAJ AFIŜOJ

Bela kolekto, grandaj afiŝoj plurkoloraj alvokante la ĥinan popolon kontraŭ la invadistoj. La sendintaj kamaradoj metis klarigan noteton en Esperanto, sur ĉiuj afiŝoj, kiujn sendube multe ŝatos la ĉeestantoj al nia Ekspozicio.

LA LYONA FOIRO

La ĉiujara tutmondfama Foiro en Lyon, Francio, okazos dum 1939 el la 11a. ĝis la 21a. marto: tion anoncas belaj, grandaj afiŝoj, k sorbpaperoj, ĉio en Esperanto. Sro. R. Levin, estro de la propagando, sendos tiujn presaĵojn al kiu ilin petos; la adreso estas Rue Ménestrier.

DRO. VALIENNE, "Ĉu li?", 1a. volumo, 204 pp. 19x13.5 cm., USA Dol. 0.88 ĉe ĉiu esperantista libristo, eldono de Literatura Mondo, Soroksári str 38, Budapesto, Hungario.—La unua originala romano verkita en Esperanto, aperas denove, reviziita de Dro. Kalocsay, kiu purigis ĝin el nekorektaĵoj, perfektigante la bonan feljetonan stilon de la franca verkisto. La libro, bele presita en Hong Kong, estas la 57a. el tiaj eldonitaĵoj.

PIERRE DELAIRE, "Tu Seras Esperantiste!" 32 pp., 4 fr. fr., Esperanto Office, 63 rue Patay, ORLEANS, France.—Francling-va propaganda broŝuro trafe pritraktanta la aferon de la helpa lingvo. La agema, juna k inteligenta samideano Delaire, estas ankaŭ la direktoro de la nova gazeto "Esperanto 38" (12 fr. jarabono), kun interesa Radiesteza Fako.

LA MEKSIKA GVIDANTO PAROLAS

Meksika Emblemo

La estonto estos nia, malgraŭ la kontraŭstaroj, kiuj nur sukcesas igi pli noteblan la triumfon. Kiam la laboro de la homo ne plu estas ekspluatata de malmultaj potenculoj de l' kampo aŭ de la financoj, kreiĝas en la popolo la konscio pri la superega rajto por vivi en patrio libera, mastro de ĝia destino.

LASARO KARDENAS
Prezidanto de Méjiko ĝis 1940.

★

KORESPONDADO

(Kosto: 2 linioj 1 resp-kup. aŭ egalvaloro)

AMERIKA ESPERANTO INSTITUTO, Rockford, Illinois, Usono, deziras informojn, literaturon, ktp., pri indianoj de Meksiko k Centra Ameriko. Akceptas korespondajcjn en hispana lingvo k en OFRI.

F. FURUŜS, politika migratulo, kun meksikanoj por interŝanĝi sciigojn. Adreso: Karlbergsbrou, Villa Nydal, Gesedorff, Stockholm, Svedio.

Manuel C Rodríguez, Ap. 2482, MEJIKO, D. F., ipm; nur respondas se oni sendas lin almenaŭ Fr. 25 en pmarkoj.

J. REYES BERMUDES, Ap. 3081, Marina Sta., Mayagués, Puerto Riko, korespondos kun orientanoj pri teozofio, filozofio k biologio.

Rika de Meijer, Honthorstst 42, HAGO, Holando.—Ver.distino 20jara, pri laboro aŭ iu ajn temo.

LA MEMORON

plifortigas kaj perfektigas laŭ meto o trifoje premitn de la Parisa Akademio

Profesoro de mnemoniko D ro D. FAJNSTEJN, WILNO/Pollando/, Zawalna 15-11.

Postulu senpage prospektojn e la memorfor iga perkoresponda kurso en Esperanto kaj naciaj lingvoj.

HODLER, KABE, estis la unuaj, kiuj eldiris: Ellernu. Ni konstante varbas novajn adeptojn, sed ni devas zorgi, ke la komencantoj estu veraj, perfektaj esperantistoj. Tion oni povas plej bone atingi, uzante en progresaj kursoj la jus aperintan libron de

D-ro Francisko Szilágyi,

Ellernu!

Ĝi estas ne nur la daŭrigo de la komencanta kurso, aperinta en ses lingvoj el la plumo de la sama aŭtoro, sed la unua sistema progresa kurso kun divido en lecionoj. Uzebla en ĉiuj landoj. Postulu nur vialingvan eldonon, kun aldonita frazaro.

LA LIBRO 120 PAĜA KOSTAS NUR .56 USA dol.

Aldonu 10% sendkostoj

Al la instruistoj, kiuj ĝin uzas en la kurso ni liveras

Tute Senpage

ekzempleron de la PLENA GRAMATIKO DE ESPERANTO de Kalocsay-Waringhien dua eldono (preskaŭ 500 paĝoj) se ili mendas almenaŭ dudek ekzemplerojn de la progresa libro. (Al ĉiu kursgvidanto ni donacas nur 1 ekzempleron.)

Eldonis: Literatura Monato, Budapest, IX., Sorok-ár-utca 38

NUR 0.40 U. S. dol.
(6 resp-kup. au egalvaloro)
kostos al vi la ilustrita libro
EN ESPERANTO
kiu bone klarigas la originojn de la diversaj konfliktoj inter
LA MEKSIKA POPOLO
KAJ LA IMPERIALISMO
¡Mendu de ni tuj!

JOAB ELJOT DEFENDAS SIN, eldonaĵo de la Presejo "Sukro", Willoughby, NSW, Australio.—Notoj pri polemiko kun akademianoj naskita tial ke samno. Eljot uzas prepoziciojn DA, DE, DI, JE, en maniero nekutima. Oni ĉiam lernas kiam la potenculoj diskutadas, tial ni ŝatas la aferon.

ABONU K ABONIGU AL "RENOVIGO"!

(IDIOMA ISPAMERIKO) PORTE PAGADO

RENOVIGO

(RENOBASIÓN)

PERIODIKO REBOLUSIONARIO BILINGUE

PUBLIKASION DE EDITORIAL LUMEN, DE MEJIKO

¡ A LA LIBERTAD POR EL ESTUDIO I EL TRABAJO !

Rejistrado en el Koreo de la Metrópoli komo Artíkulo de 2a. Klase, el 2 de Febrero de 1937.

AÑO V ★ JESUS AMAYA, DIREKTOR. AP 59, MEJIKO, D.F., ENERO 1 1939. ★ NO. 18

TRIPLE ANIBERSARIO

LA PRESENTE edisión de la pekeñuela del berde gabán, RENOVIGO, está dedikada a solemnisar juntamente, además de su propio segundo anibersario de bida autónoma, dos feñas memorables: el nasimiento del doktor Sámenjof en 1859, i el nasimiento del mobimiento neográfiko mejikano—OFRI— ambos en 1928, akontesidos en disiembre i ambos tendiendo a libertar a los pueblos de injusta imposisión: el Esperanto solusionando el asta oi insoluble problema de la pluralidad de lenguas, i la Ofri dando reglas fásiles para "eskribir komo se able".

En el sinfín koñer del tiempo, toda época eredó algo i algo dejó a la futura. Igual el indibiduo: resibió erensias útiles i nosibas ke, kiera o no, dejará; mejor diho: todo lo ke se ereda es sólo un prestamo para entregar a los pósteros; ¿komo? Mejorado, siempre mejorado.

Nosotros resibimos de nuestros antepasados, el instrumento para interkomunikasión—la lengua—; debemos konserbarla i mejorarla, kuidando de ke no embejeska, se putrifike, dekaiga i se pierda. Aprender i enseñar Esperanto es kumplir kon nuestro deber respekto de antepasados i desendientes. Eskribir la lengua nasional komo se able, es también kumplir kon nuestro deber, para konserbarla berás, oñada, adkirible asta del umano más umilde.

RENOVIGO se engalana oi kon sus más alegres ropajes para festejar el triple anibersario, i se siente más fuerte i animosa para kontinuar en la doble tarea. Sin temor i sin fatiga. Rekordando las palabras del Maestro:

Sien siembras se pierden, mil siembras se pierden,
Nosotros sembramos, sembramos konstantes...

LA OFRI KUMPLE DIES AÑOS

MOBIMIENTO NEOGRAFIKO DE ALKANSE KONTINENTAL

EN LOS KOLOMOS

Kada anibersario del Crito de Independensia Intelektual, se feúnen en el boskesiyo donde éste fue lansado, el maestro Brambila i los partidarios de la feforma ortográfika fesidentes o transeuntes en Guadalajara. I la seremonia, solemne por su sensiyés, produse en los sirkunstantes una impresión imperesedera.

TODABIA no komprende la mayoría de la jente, el signifikado i alkanse ke tiene la kampaña neográfika: son indibiduos sikikamente preparados en toda Ispamérika, kienes poko a poko ban konstituyendo grupos lokales, luego fejionales i finalmente nasionales ke yebarán a la práktika jeneral e impondrán en definitiba la feforma ortográfika i aselerarán la transformasión ideolójika de un enorme konglomerado umano.

Esta es la berdad: El mobimiento inisiado en Guadalajara el 9 de disiembre de 1928, tiende no sólo a suprimir determinadas letras i a sustituir otras sino a independisar ideolójikamente a beinte pueblos ya mayores de edad ke por uno de tantos absurdos de la bida kontinuaban sujetos a un yugo apoliyado ke ya no tiene fasón de ser i ke debe pasar a la istoria o transformarse fadikalmente para ke sea útil: nos feferimos a la Akademia Española de la Lengua.

Las numerosas fasas en mestisaje ke pueblan el amplio teritorio donde se abla el Ispamerikano, kuentan kon la enorme bentaja ke les da la lengua únika, ke ya no es la española ni puede serlo, komo no somos españoles los ke aká nasemos, sea kual sea el porsentaje de sangre peninsular ke el asar nos aya proporsionado.

(*Pasa al frente*)

EN EL OGAR DE LA OFRI

Las juntas reglamentarias ebdomadales de los neógrafos tapatios son únikas: Empiesan de mañana por estudio, kontinúan en sesión de asuntos de la kampaña, i después de un piskolabis patriarkal terminan ya nohe kon un konsierto musikal en el ke kada kién luse sus abilidades; i ya se sabe ke la kapasidad artístika del pueblo jaliskense no es superada por ningún otro.

En la fotografía aŭiba reprodusida, (de la memorable sesión de disiembre 3, 1933), figuran a los lados del maestro Brambila, Mánuel Garsía de Alba, direktor de "El Occidental", J. Amaya, direktor de "Renovigo", el sekretario del Grupo Sentral, Luis Paes Brohi, Juan Rodriges Maldonado, direktor de la Eskuela Neográfika no. 1, i kompañeros Fortunato Montenegro, prof. Eleno Garsía, José Peres, R. Robles Gayerán, Jesús Espejo, Migel G. Rubio, Rohín, Juan Rodriges, ets.

(*Biene del frente*)

Muhos de nosotros ya anelábamos i asta planeábamos reformas ortográfikas antes de konoser la OFRI; aora no keda sino un kamino lójiko: aser a un lado los propios puntos de bista i ponerse a trabajar en konjunto. De esta manera es komo podemos ayudar a ke los ohenta miyones de ispamerikanos obtengan los enormes benefisios ke les promete la unidad en el lenguaje, eho ke basta para esperar ke Amérika jamás yege a la desesperada situasión de Europa, kanserosa asta la médula por el odio de rasas i la dibersidad de idiomas ke sólo la adopsión del Esperanto podrá kurar lentamente...

RENOVIGO á abrasado la kausa ofrista kon la misma desisión ke la esperantista, kombinando ambas kon la kombiksión de ke así kedan resueltas simultáneamente los dos problemas. La ortografía, kombertida en siensia, es asta oi la parte más engorosa de la gramátika, i debe redusirse al konosimiento del gramatario i el balor de los elementos de éste: la OFRI. La komunikasión kon el extranjero, asta oi pribilejio de los traduktores, se logra aprendiendo i usando el Esperanto, la lengua auxiliar kreasión inmortal de Sámenjof.

ONOR AL JENIO

KON MOTIBO DEL X ANIBERSARIO DE LA OFŘI

por enřike řafael řamos ernandes

EL MUNDO progresa kon una belosidad ke asombra i pasma.

Los kolosos de la umanidad, enfrentándose a la Naturalesa, tradusen a portentosas řealidades sus más obskuros enigmas. Su espíritu sutil penetra asta el fondo de las kosas, deskubre sus kausas, estudia sus efektos, i kon una pasión de kombensidos, kon una imajinasión de alusinados i kon una boluntad ke no sede ni a las dolensias del kuerpo ni a los kebrantos del alma, ban uniendo los ilos trunkos de los jenésikos experimentos, asta ke tras de insesantes luhas i frakasos, nos asen disfrutar de los řikos dones de la Naturalesa, mediante los grandiosos triunfos ke á obtenido la siensia en los distintos órdenes del saber umano.

Tales deskubre las primeras manifetasiones de la elektrisidad, i después de los deskubrimientos řealisados por Plinio, Giyermo Yilbert, Otón de Gerike, Dufai, Esteban Grai, Mushenbroek, Benjamín Franklin, Alejandro Bolta i Oerstedtde Konenjage, Migel Faradai, kon la konstruksión del elekroimán, dio balor al deskubrimiento de este último, pues más tarde sirbió en la imbensión del telégrafo i demás portentosas obras a ke tiene aplikasión la fuersa eléktrika. Alberdi plasma la estruktura konstitusional; Bolíbar konsibe un basto plan de konfederasión kontinental; Martí, el gran amigo de la niñés i de la pas, dedika un presioso tiempo a la edukasión de la niñés de Amérika i muere en la luha eroika kon el ombre "řiera de la geña". Sarmiento, řealisa obras baliosas de elebado sentido pedagójiko; Idalgo salba a Méjiko del ignominioso yugo polítiko español; i el ilustre filólogo Alberto M. Brambila yeba a kabo la emansipasión linguístika de España en los pueblos indolatinos, por medio de su řebolusión ortográfika inisiada en Guadalajara, Méj., el 9 de disiembre de 1928.

I si ai ke ber kon algo de más interés lo ke okuře en el mundo de la siensia i prestar mayor atensión a los extraordinarios susesos ke nos řodean, también debemos kombenir konjuntamente, en řendir el meresido omenaje de gratitud i en pagar el kondigno tributo de benerasión, a los jenios ke an řealisado tan estupendas marabiyas.

Oi, por tanto, désimo anibersario en ke a la formidable fuersa del sistema de ortografía řasional ispamerikana, fue řota la kadena ke nos tenía aún supeditados a España, řindamos esa pleitesía de admirasión i onřemos kalurosamente al Maestro Brambila por su inkebrantable enteresa en la luha, así komo a todos los denodados partidarios, por su balor i lealtad a esa noble kausa komún ke tiene por base el dereho de la řasón: "eskribir komo se able".

méjiko, d. f., 9 de disiembre de 1938.

JOSE REYES BERMUDES

De'egado ofřista en Puerto Řiko. Un korasón abierto a toda idea noble, un serebro kon kapasidad para aprender kuanto se proponga. A empesado a estudiar Esperanto, i pronto los samideanos de todo el mundo kontarán kon un balioso amigo en la Isla Presiosa. Interpretando el sentir de los neógrafos mejikanos, saludamos kordialmente al ermano borinkeño.

LETRAS I MAS LETRAS

Bibliografía, Emerografía, Krítika

ABELARDO BARRERA OSORIO, M. M., "Educación Sexual", 18 pp., Editorial Logia Chilam Balam, Mérida, Yuc. 1938.—Un trasado ke es una bien meditada i diáfanamente explikada opinión faborable a la implantasión de la Edukasión Sexual komo medio de poner al matrimonio "al abrigo del frakaso en ke konkluyen kasi todos". Estamos enteramente de akuerdo.

LIC. J. IGNACIO DAVILA GARIBI, "Epítome de Raíces Nahuas", 151 pp., Ediciones "Investigaciones Lingüísticas", México, 1938.—Múi ñara bes se emprendió entre nosotros un trabajo de la profundidad i latitud de éste; unos fueron "artes" en ke los misioneros intentaron en bano meter la lengua náuatl al molde latino; otros, "tratados" en ke sólo aborda el autor un aspekto del tema. El lisensiado Dábila yeba sobre sus antesesores una grandísima bentaja: abía estudiado a fondo los dialektos mejikanos de Jalisko, i al trasladarse a la metrópoli i ponerse en kontakto kon el teskokano i el teposteko, traía lo ke a los otros faltó: el punto de komparasión. Fue akto de estrikta justisia el del DAPP ordenar la impresión de este libro: lástima ke la edisión sea tan limitada, pues el maestro Dábila Garibi nos dio en ésta, una berdadera obra klásika.

RIZOGLIPTICA, Escultura Especial en Troncos y Raíces, por Santiago González Casavantes. $1.00. EDITORIAL LUMEN, México, 1938.—Este foyeto, impresión de lujo en papel kuhé, kontiene 25 fotografías de kuriosísimas figuras ehura de la Naturalesa. El kabayeroso autor ofrese a los lektores "una nueba expansión para el espíritu", i los imbita a inskribirse en el "Club Rizoglifista Mexicano", Apartado 55, México, D. F.

HOY, Abana, Kuba.—De nuebo estamos ñesibiendo este diario antiyano, grande en todos sentidos. Agradesemos ke por afinidades ideolójikas se onñe a nuestra modestísima ñebista kon un kanje de tanto baler.

NUESTRA BANDERA, Alikante, España.—Este diario, órgano del Partido Komunista, á entrado en su segundo año de bida, ¡i ké bida la de aora grasias a traidores i kriminales extranjeros! Apesar del blokeo i de los kobardes bombardeos, aunke ñedusiendo unas beses sus pájinas i otras sus kolumnas, "Nuestra Bandera" nunka á dejado de apareser. Por kondukto de su direktor, kamarada Jerminal Ros, saludamos al eroiko pueblo leal de España.

CUSPIDE, Central Mercedita (Habana), Cuba.—Esta tribuna literaria de Ispamérika sige deleitando kon su bariado i ameno kontenido. El número 10, de oktubre 15, kon más de 100 bien impresas pájinas, insertó "Ortografía Fonétika", del komp. Brambila, en perfekta neografía. Le ñeiteramos nuestra kalurosa simpatía.

EUREKA, Gutieñes Samora, Ber.—Este prestijiado kolega buelbe a insertar artíkulos neográfikos, i su fundador, kompañero Juan Garsía F., a kontribuir pekuniariamente a la kampaña. Sólo debemos aser una aklarasión: el Esperanto i la Offi son kosa distinta: ésta es la eskritura fonétika de nuestra lengua, i akél es el idioma auxiliar internasional.

MEMORIA, Instituto Cívico Militar, Centro Superior Tecnológico, Ciudad Escolar, Habana, Cuba, 1838.—Informe al kumplir el primer año la admirable organisasión. Un alarde tipográfiko yeno de sujestibos grabados. ¿Ké opinarán nuestras autoridades edukasionales de esta berdadera siudad eskolar?

MATIAS MILLA SOLSONA, "Cuentos en el Primer Solsticio", 136 pp., Editorial Alfa, Habana, 1937.—Manojo de ñelatos brebes, episodios kubanos en lenguaje konsiso, sintétiko a beses, komo ehura de kien siente la tiranía del tiempo i el espasio i á eskrito obras de istoria. En efekto, el kompañero Miya tiene bieja experiensia en kuestiones de autoría, i kontinúa eskribiendo.

DE LA ESPAÑA MARTIR

TIENEN OJOS I NO BEN, OIDOS I NO OYEN; — MEJOR DIHO: TIENEN OJOS I NO KIEREN BER, OIDOS I NO KIEREN OIR....

Las demokrasias fransesa e inglesa, permanesen kon los ojos bendados i los oídos señados, mientras sus dirijentes, Daladier i Chamberlain faboresen al fahismo kon su polítika de konsesiones.

El hulo de Europa se apodera de Austria, sin ke las demokrasias despierten de su letargo; le yegó el turno a Hekoslobakia, i a pesar de su pakto kon Fransia, los karniseros de Europa se reparten sus pedasos; pero Daladier i komparsa dan grasias porke se salbó la pas.

En España, dos largos años de geña kontra la fiebre de konkista del fahismo son testimonios más ke elokuentes de la ayuda de los pueblos inglés i fransés.

Es berdad ke bukes kon el pabeyón de Inglateña atrakan en nuestros puertos, pero también es berdad, ke komo disen, "nuestro dinero nos kuesta".

Se bombardea diariamente nuestra retaguardia, miles de seres inosentes kaen destrosados por la metraya ke alas del krimen añojan traidoramente sobre poblasiones sibiles; destrosan eskuelas, museos, ospitales, obras de arte, ets., i las demokrasias, krusadas de brasos permanesen impasibles, lo lamentan, gritan ke es inumano, se reúnen tratando de umanisar la geña, pasa el tiempo...¿ké akordaron? ¡NADA! Si Fransia e Inglateña sufriesen bombardeos teribles, si sus niños kayesen destrosados bajo la metraya, si oyesen los gritos estridentes de sus mujeres, si enkontrasen su kasa destrosada, si se kedaran las madres sin ijos, el esposo sin kompañera, los niños sin padres, los obreros sin trabajo por estar en ruinas sus tayeres, fábrikas, ofisinas, ets., es fásil ke se unieran i terminaran de una bes kon el fantasma ke los amenasa i opondrían sus fuersas a las del enemigo komún, el fahismo. Pero eyos dirán: ¿para ké molestarse si en nuestro país no okuñe nada?

La España Republikana, ke sufre los orores de una geña sin presedente en la istoria, permanece kada día más unida porke sabe es la únika manera de konsegir lo ke todos los partidos, organisasiones i sindikatos se impusieron de prinsipal tarea: GANAR LA GEÑA.

Buelban la bista esas demokrasias (ke no kieren ber el peligro ke les aseha) a esta España (ejemplo glorioso de unidad), kuyo gobierno del Frente Popular representasión del mismo, marka la pauta a segir a todos los pueblos oprimidos.

Austria kayó, Hekoslobakia kedó destrosada, grasias a los KUATRO, pero ke no intenten mediasión ni añeglo en nuestra Patria pues ya lo á dihо el Dr. Negrín, Presidente del úniko gobierno lejítimo de España: "NO LO KONSENTIREMOS".

I komo kolofón, los esperantistas del krusero Republikano español "MENDES NUÑES" desimos komo nuestra kroika madre PASIONARIA: MAS BALE MORIR DE PIE. KE BIBIR DE RODIYAS.

¡BIBA ESPAÑA REPUBLIKANA!

¡BIBA MEJIKO!

Gregorio Arno, Auxiliar A. de Artiyería. Fransisko Kasamayor, Pedro Alkaraz.

Nota de RENOVIGO.—Nos satisfase akojer este artíkulo, por tres rasones: Primera: estamos absolutamente al lado del pueblo español, i los autores, españoles, son sus leales defensores. Segunda: se trata de esperantistas ke, además nos dan la sorpresa grata sin duda a todos los neógrafos ispamerikanos, de mandar su orijinal en perfekta ofri, probando así una bes más ke los españoles progresistas están kon el mobimiento neografista i ke todo lo ke nesesitan es agregar la "z" kienes la pronunsian. Tersera: la esklamasión final del eskrito, alagueña para los mejikanos, es un rayo de lus i esperansa en este kaos de odios i renkores ke está asfixiando a toda la umanidad.

En kuanto a determinados matises ideolójikos, Kasamayor i demás kamaradas asen uso de un dereho natural: el de libre expresión por ke siempre emos luhado; la misma oportunidad tienen kon nosotros los luhadores de tendensia dibersa si se ajustan a las kondisiones preskritas sin intentar polémikas en nuestras limitadas kolumnas. Detestamos las puñas de grupo a grupo, e imbitamos a todos a emplear sus enerjías sólo para kombatir al enemigo komún, ke nadie ignora kuál es.

DISIEMBRE: MES LUMINOSO

NASE EL AUTOR DEL ESPERANTO — NASE LA OFŘI

DR L. L. ZAMENHOF (Sámenjof)

El médiko de Bialistok ke sakrifikó su bida toda para dar a la umanidad el medio de entendimiento ke buskaba desde ase siglos. La posteridad lo řekonoserá komo a uno de sus grandes benefaktores. ¿Kuándo el gobierno progresista de Méjiko dará su nombre a una plasa o kaye?

Este 15 de disiembre ubiera kumplido 79 años el doktor Lásaro Ludobiko Sámenjof, autor del Esperanto. I la Ofři kumple dies años. Para los esperantistas, komo para los neógrafos, el mes no puede pasar desapersibido. Kon gusto řendimos oi ambos omenajes, ya ke batayamos konjuntamente por ambos ideales.

Bidas paralelas: Dijo Sámenjof: Un solo idioma para komunikasión internasional. I a eyo dedikó su bida íntegra. I dijo Brambila: Eskribir komo se able. I sakrifika todo por esta idea. Poetas ambos, ombres de aksión los dos, řektilíneos, inflexibles en la aksión.

Los tremendos susesos aktuales, el řekrudesimiento de las persekusiones, dan plena řasón a Sámenjof, porke él kiso ebitar ke la umanidad bolbiera a sufrir tal berguensa i tal desgrasia. El esperantista es el mejor amigo de la pas, ya ke luha por ke ésta se logre mediante aktos de justisia i entendimiento para ke sea duradera i definitiba. Ser esperantista es pues un lejítimo timbre de orguyo, i todo el ke piense i sienta en umano debe ser esperantista.

Brambila kon la řeforma ortográfika, kiere librar a toda una gran řasa de las disparatadas imposisiones ke le impiden una řápida ebolusión. Todo ispamerikano debe ser ofřista si kiere mereser ke se le yame digno řetoño de dos grandes tronkos.

Disiembre, dos fehas inolbidables para todo un kontinente, para todo un mundo. Nosotros saludamos kon ehos al maestro ya muerto, i salùdamos kon frases de adesión i aksión, al maestro ke aún bibe i ke esperamos sobrebiba al triunfo de su ideal.

¡Biba el Esperanto! ¡Biba la Ofři!

POSTALES ISPAMEJIKANAS

El samideano M. Mikel Sabadel, de Barselona, nos á obsekiado tres tarjetas postales editadas por la Sosiedad de Amigos de Méjiko: son las efijies del libertador don Migel Idalgo, del presidente Kárdenas, i del embajador mejikano, inj. Tejeda. ¿Kién ubiera asegurado todabía ase tres años, ke figuras komo la de Idalgo serían řeberensiadas por españoles? ¡Gran serbisio nos están prestando Franko i sus řepugnantes kómplises! A u infamia se debe este fausto aserkamiento entre pueblos ermanos a kienes separaban biejas diferensias.

DESEAMOS informes, literatura, ets., sobre los indíjenas de Méjiko i Sentro Amérika. Aseptamos kořespondensia en español i ofři. AMERIKA ESPERANTO INSTITUTO, Rockford, Ill., U. S. A.

A NUESTROS LEKTORES

Emos estado mandando este periódiko a personas ke kreemos les interesará. Komo de algunas no nos yega orden de suskripsión, akuse de řesibo u opinión řelatiba, les suplikamos eskribir ensegida para ebitar ke suspendamos los embíos de RENOVIGO.

MESA ŘEBUELTA

EL PULPO IMPERIALISTA

Nuestro kolega "Renovación", de Karakas, dise en su editorial "Indecisión": "Es alarmantísimo el abanse de los ingleses desde 1844 asta la época presente", agregando ke por el fayo arbitral de 1898, sedió Benesuela a Inglateřa ¡200,000 kilómetros!

¡I ai kien kritike a Méjiko porke kortó uno solo de los tentákulos al insasiable pulpo!

Los Tokayos

Ya ke sitamos al tokayo karakeño, řekordamos a otros del mismo nombre kon kienes nos satisfase mantener kanje: el de Pahuka, Idalgo, Méjiko; el de San Juan, Puerto Riko; i el de Montebideo, Uruguai. Todos eyos son "Renobasión" fonétikamente, "Renovigo" en Esperanto.

¿I la Akademia?

Pues la ex-Real dise en su tumbabuřos, ke tokayo biene de una fórmula řomana, *"tu Caius, ego Caio"*. ¡Ké malabarismo! *"Tokayo"* es palabra estriktamente mejikana, i sólo kiere desir "nombre". Esto lo ase por řestar palabras a las lenguas de Amérika; komo en *"bisnaga"*, ke atribuye al árabe i al latín, kuando en řealidad es la mejikana *"uitsnáuak"*, řodeada de espinas. Kuando aya un Diksionario Mejikano, se aklarará muho.

EL MAESTRO LEON ENFERMO

A kausa de řepentina enfermedad del doktor Karlos León en Karakas, su digna kompañera doña María B. de León salió biolentamente a řeunírsele, suspendiendo las bakasiones de ke aká disfrutaba. El matrimonio León kuenta kon grandes simpatías en Méjiko, donde řesidió barios años a kausa de la ferós persekusión del tirano Gomes. El doktor León es un berdadero demókrata, ombre de siensia i luhador inkansable. De řegreso en su patria bolbió al lado de los umildes, i elekto al Konsejo Munisipal de Karakas á logrado řuidosos triunfos en fabor de eyos, no obstante la tenás oposisión del řetardatario gobernador.

NUEBO PLENIPOTENSIARIO

Según leemos en "Bibliotecas y Libros", á sido nombrado Ministro Plenipotensiario de Kolombia en Méjiko, el señor JORGE ZAWADZKY C, senador i periodista, ermano del pbro. don Alfonso Zawadzky C. Para Méjiko, siempre á sido Kolombia una ermana kerida; para los neógrafos mejikanos, el nombre Sabadski se á eho simpátiko por la aktitud del infatigable exkapeyán de kampaña militar frente a la kampaña por la liberasión inteleklual de la Gran Kolombia, ke empiesa en el Rio Brabo (i más ayá también), i termina en la Tieřa del Fuego.

LA MUSIKA I LA DEKADENSIA

En "¡Fuego!", de Andes, Antiokia, Kolombia, leemos "Andes, sukursal de Abana", kuyo tema es ke se lee řebistas kon exeso, síntoma de dekadensia; agregando ke, por řadio, durante dies oras, "se eskuha kon embeleso selbátiko la imbesilidad de los tangos i las řumbas mejikanas".

Una aklarasión: Ni los tangos ni las řumbas son mejikanos aunke ai por aká kien los falsifike, lo mismo ke los boleros i los bambukos, ets.; kasi todos estos estilos son meresedores de atensión i řespeto komo expresión lejítima de un pueblo, pero son despresiables imbesilidades komo malas imitasiones merkantilistas. Méjiko tiene su músika propia i múi beya, pero también tiene muhos simios ke falsifikan desde las insufribles estridensias del yas asta las delikadas kolombianas; la kulpa es de kien estimula a los falsifikadores.

JUSTO ESTAN, esperantista español de aksión, se inkorporó a las filas de los ke defienden su suelo kontra extranjeros asesinos i nasionales traidores. Aora es teniente, jefe de los serbisios, en la brigada 212, 65 dibisión, base Turia, España. Nos akaba de embiar un saludo, al ke de todo korasón i puño en alto kontestamos, kon nuestra expresión de orguyo al ber ke los esperantistas de ayer son los ombres de berguensa de oi, ejemplo para los de mañana.

No Somos Ekléktikos

Aklarando Situasiones Frente a una Kampaña Desorientante

EL SAMIDEANO Karl Froding, direktor de "Scienca Revuo", periódiko sientífiko esperantista de EE. UU., nos informa aber ẽsibido del señor *Aldo Lavagnini*, ẽsidente en esta siudad, una karta en inglés; usando de buena i bieja amistad nos pide notifikemos al ẽmitente, ke Froding no atiende a los extranjeros si no le eskriben presisamente en Esperanto; i ase al marjen oportunas konsiderasiones, kalifikando de nosiba la aktuasión del señor Lavagnini, ke pretende poner la obra de Sámenjof en el mismo plano ke tanto proyekto de lengua auxiliar "kreasión" de kualkier desokupado, kon grabe daño a la umanidad.

La opinión de Froding konkuerda kon la nuestra, expresada ase unos meses en estas kolumnas. Al notifikar al interesado lo ke antesede, añadiremos unas kuantas palabras konfirmatorias:

La koẽspondensia nuestra kon el señor Lavagnini lo abrá kombensido ya de ke no abrasamos las kausas ortográfika i esperantista por esnobismo, diletantismo o eklektisismo sino kon un alto sentido umano i kon perfekta kombikśión i absoluta desisión en todos nuestros aktos. El señor Lavagnini garta su tiempo i su dinero en "fabrikar" "idiomas" ke él mismo añoja a los desperdisios poko después. Igual ke los proyektistas de ẽformas ortográfikas. Nosotros no fabrikamos nada: nos kombensió Sámenjof i somos esperantistas: nos kombensó Brambila i somos ofẽistas. Segimos sistemas firmes i bien definidos, no tanteos deskabesados.

Kuando unos meses atrás, kiso el señor Lavagnini aser propaganda a su terser parto linguístiko mediante "El Nacional", el ẽedaktor-payaso del diario burokrátiko lo sakudió despiadadamente; paresiéndonos injusto esto, akudimos al kite, i entonses el "grasioso" nos embistió, saliendo deẽotado, pues ordenó su jefe se publikara íntegra nuestra karta ẽefutasión en defensa del Esperanto. Por los dias de la polémika, en el Kongreso de Plasmojenia i Kultura Jeneral ke se desaẽoyaba en el Palasio de Beyas Artes, el señor Lavagnini tubo amplia oportunidad de aser propaganda a sus teorías; por asar presidía la sesión el direktor de "Renovigo", i le permitió, no obstante algunas protestas, exederse en muho al tiempo konsedido por el ẽeglamento; pero a nadie kombensió la konferensia porke nada en konkreto dijo el señor Lavagnini, kien por kontra presensió un éxito ẽotundo del Esperanto entre los delegados i el numeroso públiko.

La insistensia del señor Lavagnini de buskar prosélitos entre los esperantistas, prueba ke no á komprendido ke NO SOMOS EKLEKTIKOS KOMO EL, i ke por lo mismo no podemos sekundarlo. Somos esperantistas por konsiderarnos parte de una masa umana, ke nesesita UNA LENGUA AUXILIAR, i esa lengua ya la enkontró en el ESPERANTO, ẽeusando por lo mismo tomar en kuenta los abortos lansados por kualkier diletante o ekléktiko, tarea no sólo inútil sino altamente perjudisial porke ẽetarda el entendimiento de todas las nasiones. Respetamos al señor Lavagnini komo ombre de siensia, pero no lo segimos en sus debaneos, ke paresen ir de intento kontra el Esperanto.

FRANSISKO JABIER AMAYA

El "benjamín" de los ofẽistas, kasi "kuate" de la OFẽI, pues bio la lus tres dias antes ke eya

DE NUESTROS KOLABORADORES

LA FRATERNIDAD DE LA NUEBA BIDA

LA FRATERNIDAD de la Nueba Bida es una Asosiasión Kultural, fundada kon objeto de despertar en los seres umanos un estado de konsiensia superior, en el kuál keden boñados, para siempre, los falsos konseptos ke an benido separando a los ombres, tales komo ñasa, kreensia, kolor, sexo, klase sosial, ets., i unifikados todos por los berdaderos konseptos de unidad del Prinsipio de la Bida Unibersal, unidad de los destinos de la Umanidad, unifikasión impersonal de todos los seres umanos.

Para kristalisar estos ideales de una nueba bida es nesesario ke los ombres se den kuenta de la berdadera estruktura íntima de su Sér; i, para eyo, se ase indispensable un método de ñeedukasión sikolójika, de transformasión de la aktual mentalidad negatiba i egoísta.

La Fraternidad de la Nueba Bida, imparte este Método por medio de su Kurso sistemado de dose leksiones, a todos akéyos ke se suskriben komo sosios aktibos.

Para ke todos los seres umanos puedan ñesibir este Kurso, se á fundado en Fransia un mobimiento denominado *"Frateca Esperantista Movado"*, kon objeto de benser el obstákulo de la dibersidad de idiomas, unifikando el medio de transmisión del nuebo pensamiento, en la lengua de la Fraternidad Unibersal, el Esperanto.

En los presentes momentos istórikos, en ke el mundo luha por dejar los antiguos sistemas de explotasión, de persekusión, de opresión de pueblos i ñasas, buska este mobimiento enkausar todas sus aktibidades, por los rektos senderos de la ekidad; de la kooperasión altruista; de la proteksión de los seres umanos, i pueblos jóbenes i débiles; del establesimiento de la Fraternidad i de la Pas unibersales. La Fraternidad de la Nueba Bida, está laborando; por eyo, en Méjiko kuenta, además de sus aktibidades kulturales, kon un Sentro Esperantista; dándose klases de este idioma en su salón de la 3a. de Mina No. 56, todos los lunes, de las 19 a las 20 oras, kompletamente gratuitas; i, por medio de su estasión ñadiodifusora XEWI —Onda korta de 25 metros, i 11,900 kilosiklos, serka del 12 megasiklo—, los lunes imparte una klase de Esperanto, de las 20 a las 20.30 oras, kooperando así kon la *"Frateca Esperantista Movado"*, ke tiene su Sentro en 4 rue Lamandé, Paris (17 e) Fransia, kon barias ñamifikasiones.

Por la XEWI se transmiten diariamente, de las 20 a las 23 oras, ermosos programas kon músika mejikana seleksionada, i músika de un orden elebado, ke konforta i tonifika moralmente a kien la eskuha, asi komo pekeñas plátikas i pensamientos ñelasionados kon los ideales de Fraternidad, Kooperasión, Pas i Nueba Bida. Asimismo, en el salón expresado, todos los martes, a las 20 oras, se sustentan konferensias de difusión de estas enseñansas, ke deskubren al ombre la ñealidad de su Sér, i las berdaderas ñelasiones ke deben unir'o kon todos i kon todo, en el Uniberso Infinito.

H. M.

USE EL FAMOSO KALSADO

MEMO

ÑABRIKADO I DISTRIBUIDO POR

GMO. ÑOMERO I ERMANOS

AP. 47, LEON, GTO.

Salbador Flores Ñubalkaba

Este kompañero, ke en Guadalajara se distingió siempre por su firmesa de kombiksión i su aktibidad, ñeside aora en la metrópoli, abiendo bisitado el ogar de RENOVIGO para ñeiterar su adesión al mobimiento ofrista.

RENOVIGO

(RENOBASION)

Publikasión de EDITORIAL LUMEN

Seskimensual Independiente

Direktor JESUS AMAYA

Administrador JESUS AMAYA E.

Koŕeo (Poŝt): Ap. 59,
MEJIKO, D. F.

Ofisina i tayer: Biyanueba 68.

Periódiko Rebolusionario Bilingue: Esperantista i miembro del "Grupo Sentral de Ortógrafos Rebolusionarios", de Guadalajara, Jal. Miembro fundador del Bloke Periodístiko Nasional, de Méjiko, D F.

Suskripsión: 10 números $1.00

Anunsios: plana entera, $18.00;
½ plana, $9.00; ¼, $5.00.

Eksterlande: 10 numeroj D 0.50.

Monŝangō: 1 US. dolaro, $4.00.
Usonaj k francaj poŝtmarkoj akceptataj.

Ŕepresentante en España
Karlos Kostas Albares,
Pablo Iglesias 45, BARSELONA.

Sólo aseptamos ko'aborasi'n ke esté dentro de nuestro programa i no exeda de una kolumna. No debolbemos orijinales ni entablamos koŕespondensia al ŕespekto.

Ni akceptos notojn el korespondentoj, por laŭenda publikigo, nur se la temo ne kunpuŝas nian programon k se ilia longeco ne surpasas unu kolonon. Kiu volos personan respondon, nepre antaŭpagu la poŝtelspezon—aldonu respkuponon.

Kanjeamos. Ni interŝangadas.

UN NEOGRAFO DE AKSION

Juan Ŕodriges Maldonado, el dinámiko direktor de la Eskuela Neográfika no. 1, aparese akí kon Karmen Larios, la kompañera de su bida.

Eleksión Esperantista en Kaliforŋia

Según informes ke nos proporsiona el samideano *Stephen G. Ling*, de Los Anjeles, Kalifornia, E. U. A., en las ŕesiente eleksiones del Klub Esperantista de akeya siudad para 1939, ŕesulto presidente el abogado *Parley Parker Christensen*, un biejo i firme esperantista.

Al publikar esta notisia, agregamos unas palabras para expresar satisfaksión. El samideano Parker, ke ya á figurado komo kandidato sosialista a la presidensia de Estados Unidos, es un trotamundos, i bisitó la kapital mejikana en 1924; tubimos entonses la oportunidad de akompañarlo por suburbios i afabales, kedando kombensidos, por sus palabras i ehos, de ke es un grande i noble korasón. Estamos esperando tener el gusto de berlo nuebamente aká: la kamaradina *Morojo* nos eskribió ase tiempo, del proyektado biaje.

Saludamos a los samideanos de la Alta Kalifornia.

ANUNSIOS EN RESIPROSIDAD

BIBLIOTECAS Y LIBROS
REVISTA MENSUAL
Suscripción: 12 núms. $2.80
Director-Fundador:
ALFONSO ZAWADZKY C.
CALI, COLOMBIA.

TIERRA
Revista Mensual
Letras, Artes, Ciencias, Información
Director: M. Herminio Cisneros Z.
Ejemplar: 20 ctvs. Al año: S/. 2.00
Plaza de Armas, nos. 44 y 46.
AMBO, Perú.

VARIEDADES
Revista mensual mexicana
Pida número-muestra a 2702 N Harwood
DALLAS, TEXAS

EL ESKANDALO
Boletín Mensual de Iskierda
Kun Esperanta Sekcio
Direktor JOSE MA. GOMES OHOA
Ofisina: paseo Bolíbar, Kuartel-Líbano 120
BARANKIYA, Kolombia

SUSCRIBASE A
EL ESPECTADOR HABANERO
"El Magacén de las Tres Américas"
(PUBLICACION MENSUAL)
y tendrá derecho a los beneficios que ofrece el
CIRCULO INTERNACIONAL AMERICANISTA
Suscripción Anual: $3.00 (Mon. Cubana o U. S.)
Haga su remesa por Giro Postal o Bancario a la orden de:
EL ESPECTADOR HABANERO
CALLE OBISPO 69, HABANA, CUBA

EDITORIAL LUMEN
Kasa mejikana fundada en 1931. (N. K R. 8504)
"ELMS"
SERBISIO PERIODISTIKO INTERNASIONAL.
IMPRESION DE LIBROS. TRADUKSIONES
SUSKRIPSIONES A PRENSA ESPERANTISTA.
LIBROS DE BRAMBILA, EN ESPERANTO, I NUESTRAS EDISIONES:

De Antonio Garsa Ruis
"El Motor de Explosión al Alcance de Todos" $2.80

Del Dr. E. Brondo Whitt
"Nuevo Leon", nobela, 400 pájinas, 115 grabados..... "2.55

De Jesús Amaya
"El Fuereño" ..... "1.55
"La Silabización Inglesa"..... "1.55
"La Madre de Dios" ..... "1.80
Los Prekursores de Shakespeare (*ortografía rasional*) ..... "1.00
Los Precursores de Shakespeare (*2a. edn., ortografía española*) "1.25
"Bokabulario Esperanto-Ispamerikano"..... "0.75
"Méjiko kaj Kárdenas", krítika istórika (*en Esperanto*) ..... "1.25
(Presios para Amérika i España; otros países, 10% de aumento).

RENOVIGO, bimestral OFRI-Esperantista, 10 números ..... "1.00
Timbres propaganda OFRI-Esperanto, engomados, 100... "0.50
Distintibos OFRI-Esperanto.. .. "0.50
ESPERANTO KONDENSADO, la gramátika a la bista, 25 ojas "0.50
TARJETAS BISITA Ofri-Esperanto a 3 tintas, kon su nombre i direksión, 100 ....."1.00

Kambio: 1 dólar. $ 4.00. Aseptamos timbres postales de E. U. i Fransia.

Korespondensia i jiros, a
EDITORIAL LUMEN
AP. 59 MEJIKO, D. F.